**نموذج لمقترح ترجمة كتاب ونشره**

|  |
| --- |
| أولاً: معلومات عن مقدم الطلب |
| الاسم: جهة العمل: معلومات الاتصال (رقم الهاتف والبريد الإلكتروني): |
| ثانيًا: معلومات عن الكتاب الأصلي |
| عنوان الكتاب باللغة الأصلية: اسم مؤلف الكتاب:اللغة التي سيُترجم إليها الكتاب: العنوان المقترح للترجمة: |
| تخصص الكتاب |
| اسم الناشر:  |
| سنة نشر (آخر طبعة).  | رقم الإيداع الدولي:  |
| عدد الصفحات:  |
| هل هو كتاب: - تدريسي - مرجعي - تخصصي - معارف عامة - نوع آخر (يرجى التحديد):  |
| هل هو جزء من سلسلة أو كتاب مستقل؟ |
| ما أهمية ترجمة هذا الكتاب وأهدافه؟ |
| بماذا يتشابه هذا الكتاب أو يتميز عن المؤلفات الأخرى في الموضوع نفسه؟ |
| من هم القراء المتوقعون للكتاب المترجم، ومن هي الجهات المحلية والدولية المهتمة به؟  |
| هل الاهتمام بالمجال الذي ينتمي إليه الكتاب: ينمو، مستقر أو يتراجع؟ إذا كان ينمو، ما هو عدد سنوات النمو المتوقعة؟ |
| إذا كان الكتاب تدريسيًا بجامعة قطر، يرجى إرفاق موافقة الجهة المعنية/الكلية على ضرورة ترجمته، ونشره، واستخدامه في المقررات التدريسية. ليس كذلك. |
| هل حصلت على موافقة الناشر الأساسي للكتاب؟ الرجاء تزويدنا بمعلومات الاتصال بهم؟ |
| إقرار بعدم ترجمته من جهة أخرى:  |
| هل تكلف دار نشر جامعة قطر بترجمة الكتاب؟ أو ستقوم أنت بعملية الترجمة؟ أو أنك تقترح مترجمًا أو مترجمين لترجمة الكتاب؟ 1- دار نشر جامعة قطر2- مقدم الطلب3- مترجم/مترجمين مقترحين |
| ثالثُا: في حال اقتراح ترجمة الكتاب خارج الداربيانات المترجم المقترح (المترجمين المقترحين)  (الرجاء إرفاق السيرة الذاتية) |
| المترجم الرئيس: |
| الاسم الكامل |  |
| الدرجة العلمية |  |
| التخصص |  |
| جهة العمل  |  |
| البريد الإلكتروني  |  |
| عنوان الاتصال  |  |
| رقم الهاتف الجوال |  |
| المترجمون المشاركون: |
| الاسم | الدرجة العلمية | التخصص |
| 1. |  |  |
| 2.  |  |  |
| 3. |  |  |
| آخر الكتب التي ألفها أو ترجمها المترجم الرئيس |
| عنوان واسم مؤلف الكتاب الأصلي  | دار النشر | سنة النشر |
| 1. |  |  |
| 2. |  |  |
| 3. |  |  |
| رابعًا: الإطار الزمني  |
| حجم الكتاب الأصلي (عدد الصفحات والكلمات):  |
| الإطار الزمني المتوقع لإنجاز الترجمة:  |